

Toda la nidada había dado gracias á Dios la víspera :
¿Venían por ventura ahora á dar gracias á los moradores
de *Quitapesares*?

Así me pareció.

Cuando me fue forzoso partir, alejarme de aquella casa
hospitalaria, entre tan dulces recuerdos como llevaba, yo
guardé el de esta historieta ; y por eso no llamo á aquella
elegante *Villa* la granja de *Quitapesares*, sino la granja de
las golondrinas.

P. VÍCTOR VAN TRICHT

CORRESPONDENCIA INEDITA

DEL BARÓN ALEJANDRO DE HUMBOLDT

CON EL DR. JOSÉ MANUEL RESTREPO

Recientemente se ha publicado en París un interesante
libro titulado *Lettres américaines de Alexandre de Humboldt*.
Contiene las cartas del sabio geógrafo referentes á
América, escritas entre los años 1798 y 1807. Viene des-
pués un apéndice con la correspondencia de Humboldt,
sobre el mismo asunto hasta 1826. El autor de la compi-
lación es el Dr. E. T. Hamy, del Instituto de Francia.

En el rico archivo del Dr. José Manuel Restrepo, con-
servado por sus nietos con religiosa veneración, existen
dos cartas autógrafas de Humboldt, que no figuran en la
obra de Hamy. Debemos la satisfacción de publicarlas
hoy á la benevolencia de nuestro estimado amigo el Dr.
Eduardo Restrepo Sáenz. Las cartas, además del interés
que tiene todo lo que viene de un grande hombre como
Humboldt, revelan en él al varón humilde que desconfía
de su propia ciencia, que duda, que interroga ; muestran
el interés que tenía por nuestra Patria, la idea altísima
que se había formado de los colombianos ilustres de aque-
lla época ; y son esas cartas dos hojas de laurel añadidas
á la corona del Secretario de Bolívar, del historiador de
Colombia.

Bogotá, Septiembre 22 de 1823

M. Alejandro Humboldt—París

Mi apreciado señor :

En una carta que usted escribió al Sr. José María Lozano,
de esta ciudad, recomendándole á los Sres. Rivero y Boussin-
gault, he visto una memoria honrosa que usted tuvo la bondad
de hacer de mí, añadiendo que no me escribía por no saber el
lugar de mi residencia. Aprovechando esta oportunidad, me
tomo la libertad de ofrecer á usted mis respetos y considera-
ciones, y tendré mucho honor en que un sabio tan distinguido
me ocupe en cuanto pueda considerarme útil.

Me hallo establecido en esta capital, y aunque no puedo
dedicarme á las ciencias, promuevo cuanto me es posible la
ilustración de esta República naciente, pues actualmente des-
empeño el Ministerio del Interior, en cuyo destino también me
ofrezco á usted.

Sé que el señor hermano de usted tiene una gran pasión por
el conocimiento de los diferentes idiomas de los indios. Hallé
en un archivo esa lista de voces indígenas y la incluyo á usted
por si fuere de alguna utilidad.

El portador de ésta será el Sr. Domingo Acosta, joven co-
lombiano adjunto á una legación. Es muy aplicado á las letras,
y espero tenga usted la bondad de permitirme le introduzca á
su conocimiento.

Con la mayor consideración y respeto

Soy de usted su atento, seguro servidor,

J. MANUEL RESTREPO

Monsieur,

J'ai été infiniment flatté de la marque de bienveillance que
vous avez bien voulu me donner au milieu des grandes occupa-
tions auxquelles vous êtes livré en ce moment. Peu *ministeriel* de
ma nature je me vante d'avoir pressenti ce que vous pourriez
un jour faire pour Votre belle patrie : j'ai donné Votre nom á
un nouveau genre de plantes ; j'ai profité de Votre excellent
memoire géographique, j'ai placé Votre nom sur ma carte du
Magdalena. Je Vous croyais alors simple citoyen d'Antioquia :
aujourd'hui j'ai à remercier Monsieur le Ministre de l'Interieur
de tout ce qu'il à fait pour des amis qui me sont chers, pour
des savants qui jouissent de la plus belle estime parmi nous,

pour Mrs. Boussingault, Rivero et Roullin. Tout ce que le gouvernement féra pour eux, je le regarderai comme une marque de sa haute faveur pour moi. Je fais les vœux les plus ardens pour la consolidation des institutions de Votre patrie; je ne doute pas un instant que le grand talent et la noble et courageuse perseverance du Général Bolivar ne parviendra á vaincre les obstacles que la perfidie lui a opposé dans le Bas-Pérou. Daignez agréer, Monsieur, l'hommage de mon volume géognostique qui sera rectifié par les belles observations de Mrs. Rivero et Boussingault, et recevez l'expression de mes sentimens de haute et respectueuse consideration.

Paris ce 21 Juillet, 1824.

A. HUMBOLDT

A S. E. M. Don José Manuel Restrepo, etc.

Algunas preguntas geográficas dirigidas al Excmo. Sr. Ministro del Interior por Alejandro Humboldt.

1.—¿ Hay seguridad de que Cupica á donde vivía el Piloto Gogueñeche es lo mismo que Puerto Quemado ó Tupica, de los mapas del Depósito de Madrid al norte del Cabo de San Francisco Solano? Entonces la boca del río Naipí (Naipipí) es mucho más septentrional que la que traen los mapas y derroteros. Un mapa manuscrito del Chocó que tengo pone á Cupica con el arrastradero de Naipipí *al sur* del Cabo San Francisco Solano, entre este Cabo y el de Corrientes, cerca al Río Sabaleta, posición que va mejor con la posición que le ha dado hasta ahora al Río Naipipí. Entonces habría más espacio á navegar en el Atrato que tiene tanto menos fondo que usted está más lejos de su boca.

2—¿ Sobre qué equivocación se funda el nombre *Volcán* de Ebojito que pone La Cruz entre el Atrato y Río Sinú? Es volcán de lodo como Turbaco?

3—Toda la serranía del Chocó es baja. Pombo en su librito sobre las quinás da una altura desmedida al cerro del Torrá, que por cierto no tiene nieve.

4—Los últimos mapas del Depósito han mudado de más de $\frac{1}{2}$ grado de latitud el fondo ó *límite más meridional* de la Laguna de Maracaibo, posición que debe influir sobre la latitud que dan confusamente los mapas á Trujillo, Mérida, Barinas, Pamplona.

5—He sido en el error que el Río Samaná se dividiese en dos ramos, de los cuales el uno va al Río Nare y el otro al Río dela Miel. Veo en el bello mapa del Sr. Restrepo, traído á París por M. Mollien, que hay *dos* ríos Samaná: *ambos reciben un río que se llama Río Verde*: ¿no hay equivocación en los nombres de estos dos ríos Samaná, *double emploi*, por falta *du copiste* del mapa?

6—Este mapa trae Tusa al Sur de Antioquia. ¿No es *Ansá* que el Sr. Restrepo pone lat. 6°, 16'? (Seman., T. II, p. 93).

7—Se desea muchísimo medida geométrica de la Sierra Nevada de Santa Marta y Mérida.

HUMBOLDT

Octubre 10—A París

Al Sr. Barón de Humboldt le dirijo una carta introduciendo á mi hermano Francisco María Restrepo. Otra acompañándole un mapa del Chocó, otro de la Costa del Pacífico de Illingrot, y un folleto de la Geografía de Colombia. Le doy también las gracias por una carta que me escribió, llena de expresiones lisonjeras. Le suplico me dé su opinión sobre los defectos que halle en el primer volumen de mi historia de Colombia para enmendarlos en su continuación. Le acompaño copia de una carta de Illingrot sobre la Costa del Pacífico, y le contesto varias preguntas que me hizo sobre geografía de Colombia. Mi hermano lleva las cartas.

(Del Registro Copiador de correspondencia del Dr. J. Manuel Restrepo, correspondiente á 1825)

Monsieur :

Une perssonne également recommandable par son instruction dans les diferentes branches de l'industrie nationale, Monsieur Gillet, de Bruxelles, quitte l'Europe, pour former dans le beau pays de Venezuela un etablissement agricole. Je sais que la lecture de mes ouvrages et la peinture que j'ai faite des richesses territoriales de Votre République ont motivé ce projet qui mérite sans doute la haute protection de Votre Excellence; Mr. Gillet est l'ami de mes amis les plus respectables, et je dois compter aussi sur votre bienveillant interet pour moi, pour esperer, Monsieur, que cette lettre ne sera pas seulement utile à Monsieur Gillet auprès du Ministre Secrétaire d'Etat de l'Inte-

rieur, mais aussí auprès des hautes autorités siegeant dans le Departament de Caracas, où le souvenir de mon nom ne s'est point entierement effacé. Je fais les vœux les plus ardens pour la prosperité de Votre Patrie et l'affermissement de ses libertés publiques et je supplie Votre Excellence d'agrèer l'hommage de ma haute et affectueuse consideration.

ALEXANDRE HUMBOLDT

Paris, ce 22 Octobre 1824.

A S. E. Mr. D. José Manuel Restrepo, Ministre Sécetaire d'Etat de l'Interieur de la République de Colombia.

HISTORIA ECONOMICA Y GEOGRAFIA HUMANA

La importancia de los estudios geográficos, impulsados por las nuevas ideas que imperan acerca del globo, se acrecienta sin cesar, hasta el punto de que ya es raro el día en que no aparezca alguna publicación de mérito sobre la materia. En las Universidades de todas las grandes Naciones es á la fecha el curso de geografía á la moderna uno de los mejor atendidos, y los profesores que en ellas regentan esa cátedra figuran entre las notabilidades científicas del respectivo país. En la Universidad francesa de Dijon dictó recientemente conferencias H. Hauser sobre "la Geografía humana y la Historia económica" y, por haber sido muy bien recibidas, pretendemos reseñar las enseñanzas de dicho escritor en las siguientes líneas.

*
*
*

Los destinos económicos de los pueblos resultan en buena parte de su distancia al ecuador, de su posición continental ó marítima, de la naturaleza del suelo, de la dirección y régimen de sus ríos, de la disposición del relieve y del clima y de los posibles cultivos vegetales.

También la historia social depende de igual manera del medio: los diversos modos de ser de la propiedad se hallan siempre en relación con la naturaleza del país: en las altas montañas los pastos no se dividen de ordinario, porque así partidos resultan incapaces de alimentar los animales de que puede vivir una familia. En unos lugares el relieve fragmenta la vida social y económica en grupos pequeños y separados, en tanto que en otros enlaza en un gran todo á sus moradores.

Cuanto al agua, delinea en ciertas comarcas, como en torno del Mediterráneo, fajas de varia anchura en las cuales la pro-